

第1課 挨拶と自己紹介をしよう

บทที่ 1 มาทักทายและแนะนำตัวกัน

[bòt-thîi nung maa thák thaay lé né-nam tua kan]

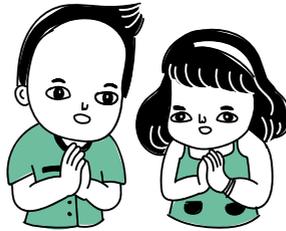
Lesson 1 挨拶表現

🎧 2 **สวัสดี** [sa-wàt-dii] こんにちは

🎧 2

สวัสดีครับ [sa-wàt-dii khráp]
こんにちは

สวัสดีค่ะ [sa-wàt-dii khà]
こんにちは



意味 **สวัสดี** [sa-wàt-dii] はタイの挨拶用語の一つです。**สวัสดี** [sa-wàt-dii] は古代インド語であるサンスクリット語から派生し、1933年にニム・ガージャナチワというタイの大学の先生が提案した言葉です。**สวัสดี** [sa-wàt-dii] の意味は「善・美・栄え」で、これにより普通の挨拶だけでなく、祝福を表す用語にもなります。また、仏教では高貴で縁起が良いとされる蓮の花の形で手を合わせ挨拶することで（これを「ワイ」と言います）、尊敬と思いやりの気持ちが伝わります。

使い方 普段は一日中使えますが、時間によって他の挨拶用語を使う人もいます。朝なら **อรุณสวัสดิ์** [a-run-sa-wàt] 「おはようございます」、寝る前なら **ราตรีสวัสดิ์** [raa-trii-sa-wàt] 「お休みなさい」が使われます。「こんばんは」も現在 **สวัสดี** [sa-wàt-dii] が使われています。

☆ **สวัสดี** [sa-wàt-dii] は「さようなら」という別れの言葉としても使われます。通常、自分より目上の人に対してはワイをしながら先に挨拶します。頭を下げる角度も相手との関係によって変わります。自分と同じ年齢または年下の相手の場合、ワイをせずに **หวัดดี** [wàt-dii] などだけ言うか、微笑み合うだけで挨拶することもよく見られます。

2

ครับ [khráp] ค่ะ [khâ] ~で ~ます はい

意味 語尾に付けて丁寧さを表します。また、単独で用いると呼応の「はい」を意味します。

使い方 男性と女性で異なる語尾、男性は **ครับ** [khráp] を、女性は **ค่ะ** [khâ] を用います。疑問文では、女性の語尾は声調が **คะ** [khá] に変わります。男性の声調は変わりません。

☆タイ語では **ครับ** [khráp]、**ค่ะ** [khâ] を付けるだけで丁寧な表現になります。親しい人や友達などには、丁寧すぎるためこの語尾は使いません。ただし、目上の人に対して丁寧な語尾を使わないと失礼です。

練習 1 次ページを参考にして吹き出しの中に挨拶表現を入れましょう。

1.



ขอบคุณครับ
[khòwp-khun khráp]



2.



สบายดีครับ
[sa-baay-dii khráp]



3.



ขอโทษครับ
[khòw-thòt khráp]



4.



สวัสดีครับ
[sa-wàt-dii khráp]





สวัสดีครับ

sa-wàt-dii khráp

こんにちは。



สวัสดีค่ะ

sa-wàt-dii khâ

こんにちは。



ขอโทษครับ

khǎw-thòot khráp

ごめんなさい
すみません。

ไม่เป็นไรค่ะ

mây-pen-ray khâ

気にしないでください。



ขอบคุณครับ

khòp-khun khráp

ありがとうございます。



ยินดีค่ะ

yin-dii khâ

喜んで。



ไม่เป็นไรค่ะ

mây-pen-ray khâ

どういたしまして。
とんでもない。

ยินดี [yin-dii] はレストランやホテルでお客さんに対して使います。

ไม่เป็นไร [mây-pen-ray] はタイ人の口癖の一つです。

あらゆる場面でไม่เป็นไร [mây-pen-ray] が使われますが、

どういたしまして・とんでもない・気にしないで・大丈夫よ、など色々な意味が含まれます。



สบายดีไหมคะ

sa-baay-dii máy khâ

สบายดีหรือเปล่าคะ

sa-baay-dii rǎw-plàw khâ

お元気ですか？



สบายดีครับ

sa-baay-dii

khráp

元気です。



เรื่อยๆ

rúay rúay

まあまあ。



ไม่ค่อยสบาย

mây-khǎy

sa-baay

あまり元気では
ないです。

สบายดี [sa-baay-dii] は「元気」という意味です。

ไหม [mây] 「ですか」 หรือเปล่า [rǎw-plàw] 「かどうか」 は疑問詞です。



ไปไหนมา

pay nǎy maa

どこに行ってきたの？



ไปแถวนี้มา

pay thǎw-níi maa

そのへん。そのあたり。

「どこに行ってきた？」はよく使うタイ語の挨拶表現の一つです。

気候がよく変わる日本では天気や気候のことをよく挨拶表現に用いますが、一年中暑いタイ

では、他の表現を用います。返事にはไปซื้อของมา [pay súw khǎwŋ maa]

「買物をしてきた」やไปธุระมา [pay thú-rá maa] 「用事をしてきた」などを用い、

正確に答える必要はないです。



กินข้าวแล้วหรือยัง
kin khâaw
léew-rúu-yay
ご飯を食べた？



กินแล้ว
kin léew
食べた。



ยัง
yay
まだ。

この表現も挨拶によく使われています。相手をおもんばかった表現です。相手に時間と経済的な余裕があってご飯を食べられているかどうか、声をかけます。つまり、元気で過ごしているかどうかを尋ねる「お元気ですか」の代わりに用います。返事は自由に答えてもいいです。

ขอตัวก่อนนะคะ
khǎw-tua kòon ná khá
お先に失礼します。



เชิญครับ
chəon khráp
どうぞ。



ขอตัวก่อน [khǎw-tua kòon] 「お先に失礼します。」は職場・改まった場面でよく使います。นะ [ná] は「よ・ね」という語尾ですが、入れたら柔らかく聞こえます。

กลับแล้วนะคะ
klàp léew ná khá
そろそろ。(もう帰ります)



โชคดีครับ
chòok-dii khráp
元気で (幸運を)。



แล้วเจอกันใหม่ค่ะ
léew cəə kan mày khá
また会いましょう。

แล้วเจอกันใหม่ครับ
léew cəə kan mày khráp
また会いましょう。



ยินดีที่ได้รู้จัก
yin-dii thii dâi rúu-càk
はじめまして。



ยินดีที่ได้รู้จักเช่นกันค่ะ
yin-dii thii dâi rúu-càk
chên-kan khá
こちらこそ、はじめまして。

この表現は nice to meet you の訳で、外国人はよく使っていますが、タイ人はあまり用いません。タイ人は挨拶と名前の自己紹介がすんだら、微笑みなどで終わることが多いです。また相手と親しくなるために、職場や年齢など相手の背景を尋ねることもあります。

Lesson 2

自己紹介（名前）

● 名前の自己紹介

🎧 3 **ผม / ดิฉันชื่อ** [phǒm/di-chǎn 文語 chûm 〇〇]
私の名前は〇〇です。 di-chán 口語

🎧 3 主語 + 名前を表す単語 + 自分の名前 + 丁寧な語尾

| | | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----|---------------|
| ผม phǒm 僕・私  | ชื่อ chûm の名前は | 〇〇 | ครับ khráp |
| ดิฉัน di-chán 私  | | | ค่ะ khâ |

ดิฉัน[di-chǎn]とฉัน[chǎn]は、話し言葉では[di-chán]と[chán]の発音になることが多いです。

使い方 日本とタイでは名前の呼び方の習慣が違います。タイでは人の名前を呼ぶ時に、その人の名字（นามสกุล [naam-sa-kun]）で呼ぶのではなく、下の名前で呼びます。さらに、友達はもちろん、会社の中でもあだ名 **ชื่อเล่น** [chûm-lên] で呼ぶことも多いです。丁寧な呼び方は、〈คุณ [khun] 「さん」 + 下の名前〉、またはあだ名です。

例) คุณเคน [khun keen] けんさん

☆タイ人が自己紹介する時に、あだ名ではなく名前で自己紹介するのは、改まった場面や距離をあげたい時です。友達付き合いで相手との距離を近づけたい場合はあだ名で自己紹介するのが一般的です。タイ人は友達をあだ名で呼ぶことに慣れていて、友達の本名を知らない場合も多いですよ。

☆なぜタイ人は大体あだ名を持っているのでしょうか。それは、病気やお化けから子供を取られないように別の名前を付けてごまかすという昔の考えに由来します。以前は、ムー（豚）やレック（おちびちゃん）など、あえて変なあだ名をつけることが主流でしたが、最近は、西洋風のかっこいい名前をつけたりすることが多いです。

あだ名を自己紹介する場合

🎧 3 **ผม / ดิฉัน** + **ชื่อเล่นชื่อ** + 〇〇 + **ครับ / ค่ะ**
phǒm/di-chán 私 + chûm-lên chûm のあだ名は 〇〇 + khráp/khâ です。

☆自分のあだ名を言う時、〈ชื่อเล่น [chúw-lên] + ชื่อ [chúw]〉になります。

名字を自己紹介する場合



| | | | | | | |
|---------------------------------|---|--------------------------------|---|----------|---|-------------------------------|
| ผม / ดิฉัน phǒm/di-chán 私 | + | นามสกุล naam-sa-kun の名字は | + | ○○ ○○ | + | ครับ /ค่ะ khráp/khá です。 |
|---------------------------------|---|--------------------------------|---|----------|---|-------------------------------|

相手の名前を聞く時



| 主語 | + 名前を表す単語 + | 疑問詞 + | 丁寧な語尾 |
|-----------------|-------------------|-----------------|-----------------------------|
| คุณ khun あなた | ชื่อ chúw の名前は | อะไร a-ray 何 | ครับ /ค่ะ khráp/khá ですか。 |

☆疑問詞 อะไร a-ray は文末に置きます。

練習 2 次の質問にタイ語で答えてみよう。



1. คุณชื่ออะไรครับ [khun chúw a-ray khráp]
2. คุณนามสกุลอะไรค่ะ [khun naam-sa-kun a-ray khá]
3. คุณชื่อเล่นชื่ออะไรค่ะ [khun chúw-lên chúw a-ray khá]

1.
2.
3.



自分の名前、名字、あだ名を答えてみよう。あだ名がない場合は、ไม่มีชื่อเล่น [mây mii chúw-lên] 「あだ名はないです」と答えましょう。

使い方 タイの社会では場面や相手の年齢によって自分または相手の呼び方が変わります。

☆日本語にはないですが、お店の人や家族以外の人に対しても、相手や自分のことを、兄やおばといった人称代名詞を用いて呼びます。例えば、お店の人に **พี่** [phîi] 兄・姉 などと呼びます。

☆相手の年齢がまだ分からない場合は、人称代名詞を使わずに「名前は何ですか」**ชื่ออะไรคะ/ครับ** [chûu a-ray khá/khráp] と聞くこともよくあります。

主な一人称

男性は **ผม** [phǒm] 「私」、**พี่** [phîi] 「兄」、**เรา** [raw] 「私」 など

女性は **ดิฉัน** [di-chán] 「私」、**ฉัน** [chán] 「私」、**พี่** [phîi] 「姉」、**หนู** [núu] 「あたし」、**เรา** [raw] 「私」 などです。

☆性別なしの場合は **ข้าพเจ้า** [khâa-pha-câw] 「わたくし」、**ฉัน** [chán] 「私」、**เรา** [raw] 「私」 などを用います。

主な二人称

相手のことは **คุณ** [khun] 「あなた」 を使います。また名前の前に **คุณ** [khun] 「さん」 を付けると丁寧な言い方になります。

主な三人称

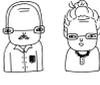
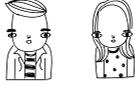
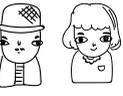
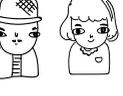
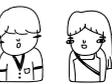
เขา [khǎw] 「彼 / 彼女」 を使います。会話では [kháw] の発音になることが多いです。

☆代名詞が複数の場合、代名詞の前に **พวก** [phûak] 「～たち」 を入れます。

例) **พวก+ผม** [phûak+phǒm] = 僕たち

พวก+เขา [phûak+kháw] = 彼ら **พวก+เรา** [phûak+raw] = 私たち

また **เรา** [raw]、**เขา** [kháw] 単独でも複数の意味する場合もあります。

| 使う場面 | 複数主語 | 単数主語 | | |
|-----------------|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | 一人称 | 二人称 | 三人称 |
| 職場などの 改まった場所 | |  ผม ดิฉัน phǒm di-chán 私 私 |  คุณ khun あなた (さん) |  ท่าน thán あの方 (偉い人や地位の 高い人に対して、 またお客さんや 観客など) |
| 目上の人と | พวก phúak たち・～ら + |  ผม หนู phǒm nǎn 私 私・あたし (目上の人 に対して 謙遜する) |  พี่ phii 兄/姉(+名前) |  เขา khǎw (文語) kháw (口語) 彼/彼女 |
| 目下の人と | |  พี่ phii 兄/姉 ผม phǒm 私 |  หนู / น้อง nǎn / nǎwng 弟/妹(+名前) |  แก kɛɛ 彼/彼女 |
| 友達同士 | |  ผม ฉันทัน phǒm chán 私 私 |  นาย เธอ naay thəo 君(男) 君(女) | มัน man あいつ/こいつ、 動物 |
| | | เรา raw 僕 | เรา raw 私 | 名前のみ แก kɛɛ 君 (親しい友達に対して) |

練習 3 人称代名詞の練習

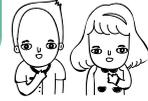
それぞれの場面に応じて以下の質問にタイ語で答えてみよう。

1. 職場・改まった場所



คุณชื่ออะไร [khun chǎm a-ray]

.....



2. 目上の人から聞かれる場合



น้องชื่ออะไร [nǎwng chǎm a-ray] คุณชื่ออะไร [khun chǎm a-ray]

.....

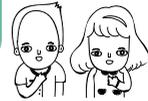


3. 目下の人から聞かれる場合



พี่ชื่ออะไร [phīi chǎm a-ray]

.....



4. 友達から聞かれた場合



นายชื่ออะไร [naay chǎm a-ray] เธอชื่ออะไร [thəə chǎm a-ray]

.....



5. 第三者の名前を聞く場合



เขาชื่ออะไร [kháw chǎm a-ray]

.....





会話の聞き取り練習 5

①タイ語を聞いて、同じ意味の日本語を線でつなぎましょう。

- | | | | |
|-------------------------|---|---|--------|
| ชื่อ [chûw] | • | • | 名前 |
| คุณ [khun] | • | • | 何 |
| อะไร [a-ray] | • | • | 彼 / 彼女 |
| เขา [kháw] | • | • | 私 |
| ผม/ดิฉัน [phǒm/di-chán] | • | • | あなた |

②会話を聞いて、次の質問にタイ語で答えましょう。

| | | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  คน kheen | 1 2 3 | 4 5 |  ผักชี phàk-chii |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|

1. ผู้ชายชื่ออะไร [phûu-chaay (男性) chûw a-ray]

2. ผู้หญิงชื่ออะไร [phûu-yǐng (女性) chûw a-ray]

会話



เคน
kheen

- 1 สวัสดีครับ [sa-wàt-dii khráp]
- 2 ผมชื่อเคนครับ [phǒm chûw kheen khráp]
- 3 คุณชื่ออะไรครับ [khun chûw a-ray khráp]

4 สวัสดีค่ะ [sa-wàt-dii khâ]

5 ดิฉันชื่อผักชีค่ะ [di-chán chûw phàk-chii khâ]



ผักชี
phàk-chii

ロールプレー練習

友達とペアになり、上記の会話をまね、自己紹介してみよう。

A

1. 挨拶
2. 自己紹介
3. 名前を聞く

B

4. 挨拶
5. 自己紹介

(日本語訳)

けん君

こんにちは。
僕の名前はけんです。
あなたの名前は何ですか？

こんにちは。 *パクチーちゃん*

私の名前はパクチーです。



読み取り練習 5

文を読んで次の質問にタイ語で答えましょう。



สำลี [sǎm-līi]

น้องก๊วงสบายดีไหมครับ [nóng kûng sa-baay dii máy khráp]

ก๊วง [kûng]

สวัสดิ์ค่ะ สบายดีค่ะ [sa-wát-dii khâ sa-baay-dii khâ]

พี่สำลี ไปไหนมาค่ะ [phī sǎm-līi pay nǎy maa khâ]

สำลี [sǎm-līi]

ไปแถวนี้มาครับ [pay thǎw níi maa khráp]

แล้วเจอกันไหมครับ [léew cǎə kan mà y khráp]

ก๊วง [kûng]

ค่ะ แล้วเจอกันไหมค่ะ [khâ léew cǎə kan mà y khâ]

1. คุณก๊วงสบายดีไหม [khun kûng sa-baay dii máy]

.....

2. 男性と女性のどちらの方が年上ですか。

.....

3. 上の会話で、挨拶表現はいくつありますか。(お別れ表現も含める)

.....



新しい単語

人称代名詞 บุรุษสรรพนาม [bu-rùt sàp-pha-naam]

| | | | | | |
|----------|--------------------|----------------|-------|--------------|---------------|
| ผม | phǒm | 私 (男) | นาย | naay | 君 (男) |
| ดิฉัน | di-chǎn di-chán | 私 (女) | เธอ | thəə | 君 (女) |
| ข้าพเจ้า | khâa-pha- câw | わたくし | พี่ | phii | 兄 / 姉 |
| คุณ | khun | あなた さん 様 | น้อง | nóng | 弟 / 妹 |
| ท่าน | thân | あなた、あの方 | ฉัน | chǎn chán | 私 (男女) |
| เขา | khǎw kháw | 彼 / 彼女 | เรา | raw | 僕 / あたし / 私たち |
| หนู | nǔu | 私 (女) / あたし | แก | kεε | お前 |
| มัน | man | あいつ / こいつ | 動物を指す | | |

名詞 คำนาม [kham naam]

| | | |
|----------|-------------|-----|
| ชื่อ | chúu | 名前 |
| นามสกุล | naam-sa-kun | 名字 |
| ชื่อเล่น | chúu-lên | あだ名 |
| ผู้ชาย | phúu chaay | 男性 |
| ผู้หญิง | phúu yǐng | 女性 |

疑問詞 คำถาม [kham thǎam]

| | | |
|------|-------|---|
| อะไร | a-ray | 何 |
|------|-------|---|

語尾 คำลงท้ายประโยค [kham loŋ-tháay pra-yòok]

| | | |
|------|--------|------------------|
| ครับ | kh ráp | (男) はい / です / ます |
| ค่ะ | khâ | (女) はい / です / ます |
| คะ | khá | か? (女性疑問) |

挨拶用語 คำทักทาย [kham thák thaay]

| | | |
|--------------------|--------------------------|-----------------|
| สวัสดี | sa-wàt-dii | こんにちは |
| ขอบคุณ | khòwp-khun | ありがとうございます |
| ขอโทษ | khwǎw-thòot | ごめんなさい・すみません |
| ไม่เป็นไร | mây-pen-ray | どういたしまして・気にしないで |
| ยินดี | yin-dii | 喜んで |
| สบายดีไหม | sa-baay-dii máy | お元気ですか |
| สบายดีหรือเปล่า | sa-baay-dii rǎw-plàw | お元気ですか |
| สบายดี | sa-baay-dii | 元気 |
| เรื่อยๆ | rúay rúay | まあまあ |
| ไม่ค่อยสบาย | mây-khǎy sa-baay | あまり元気ない |
| ไปไหนมา | pay nǎy maa | どこに行ってきた? |
| ไปแถวนี้มา | pay thǎw-níi maa | そのへんに行ってきた |
| กินข้าวแล้วหรือยัง | kin khâaw léew-rúw-yaŋ | ご飯を食べた? |
| กินแล้ว | kin léew | 食べた |
| ยัง | yaŋ | まだ |
| ขอตัวก่อน | khwǎw-tua kòwn | お先に失礼します |
| เชิญ | chəən | どうぞ |
| กลับแล้วนะ | klàp léew ná | そろそろ (もう帰りますよ) |
| โชคดี | chòok-dii | 元気で (幸運を) |
| แล้วเจอกันใหม่ | léew cəə kan mày | また会いましょう |
| ยินดีที่ได้รู้จัก | yin-dii thǎi dâw rúu-càk | はじめまして |
| เช่นกัน | chên-kan | こちらこそ |



もっと知りたいタイ語



タイ語の丁寧な語尾

คำลงท้ายที่สุภาพของภาษาไทย kham-lon-tháay thîi sù-phâap khǎwŋ phaa-sǎa thay

タイ語では、日本語と同じように「です / ます」の語尾をつけると丁寧になります。ただし、タイ語では、男性と女性の語尾を分けて使います。第1課の初めに紹介したのは、**ครับ** [kráp] / **ค่ะ** [khâ] ですが、実は他の語尾の表現も様々あります。一緒に見てみましょう。

男性

- ・ **ครับ** [khráp] 「はい / ～です / ～ですか？」（呼応にもなります）
- ・ **ครับผม** [khráp-phǎm] 「はい / 了解・かしこまりました」（了解する時に使います。必ずしも **ครับ** [khráp] より丁寧というわけではありません）

もっと丁寧な言い方として、以下の王室用語又は敬語があります。

- ・ **ขอรับ** [khǎw-ráp] 「はい / 了解・かしこまりました」
- ・ **ครับกระผม** [khráp kra-phǎm] 「はい / 了解・かしこまりました」

女性

- ・ **ค่ะ** [khâ] 「はい / ～です」（呼応にもなります）
- ・ **คะ** [khá] 「～ですか？」（疑問文の時に使います）
- ・ **ขา** [khǎa] 「は～い / ～です」（呼応、または人を呼ぶ時に使うと、**ค่ะ** [khâ] よりしおらしく感じます。例) **แม่ขา** [mɛɛ khǎa] 「お母ちゃん♡」

男女

友達同士では丁寧な語尾 **ครับ** [khráp] / **ค่ะ** [khâ] を使わず、以下に紹介している言葉を使う人もいます。プライベートな場面で、友達や子供・女性に対して、またカップル同士で使う語尾です。**ครับ** [khráp] / **ค่ะ** [khâ] より親しく優しく甘えを感じます。また、親しみを感じさせる語尾なので、買物する時に、買ってもらうため、またはもっと交渉できるようにするためにもよく使われています。男性同士ではあまり使いません。

- ・ **จ๊ะ** [cá] 「はい」（呼応）

友達同士では丁寧すぎないように **ครับ** [khráp] / **ค่ะ** [khâ] の代わりに使います。

・จ๊ะ [cá]

① ～ですか？（疑問文の時に使います）例) อะไรจ๊ะ [a-ray cá] 「な～に」

② นะ [ná] または จี [sí] の誘う語尾と一緒に使う。

例) ไปด้วยกันนะจ๊ะ [pay dúay kan ná cá] 「一緒に行こうねえ」

・จ้า [cǎa]

① 「は～い」（呼応）

② 人を呼ぶ時に使うと、甘えた表現になります。この語尾は甘えた表現なので、家族やラブラブの恋人同士が使います。

例) แม่จ้า [mêe cǎa] 「ねえ、お母さ～ん」

 ميمิจ้า [mí-mí cǎa] 「みみちゃ～ん」

男性の場合は、お母さん、女の子、彼女または年下の女性に対して、時々女性の語尾も使います。女性が聞くと、その男性に対して恐怖心を持たず、優しく、親しく、暖かい気持ちになります。反面、ナンパするために女性の語尾を使って、しなだれる場合もあります。

以上紹介した語尾の他には、タイのドラマの中でよく使う呼応の王室用語もあります。例えば、**ครับ** [khráp]/ **ค่ะ** [khâ] の代わりに、男性：**พะย่ะค่ะ** [phâ-yâ-khâ]、女性：**เพคะ** [phee-khá] / **เจ้าค่ะ** [câw-khâ] などです。

タイ語の語尾はいかがでしたか。まず一般的な丁寧な語尾 **ครับ** [khráp]/ **ค่ะ** [khâ] に使い慣れ、それから他の語尾表現にもチャレンジしてみましようね。